

フィンランド語で読む フィンランドの100年① ロシア支配と自治（1809－1917）

「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

> 「Ⅶ. フィンランド語学習教材」

> 「フィンランド語で読むフィンランドの100年」

*** 動画の下に修正など記入しますので読んでください。**

★「悲しい」お知らせ
今回使用させていただく動画

”Suomen 100 vuotta **Virtasten silmin** – näin köyhästä
maatalousmaasta tuli moderni hyvinvointivaltio”

①[<https://yle.fi/a/20-190369>]
(字幕なし)

②[<https://www.youtube.com/watch?v=sF-K86id530>]
(字幕あり)

Hyvinvointia **rakentamassa**: Suomen ja Virtasten vuosisata
rakentamassa [MA 不・内] < rakentaa

Tässä on Emilia Virtanen, suomalainen nainen.
Emilia **on saanut** hyvän koulutuksen.
on saanut [現完] < saada

Hän saa hoitoa, jos hän sairastuu, sekä tukea
toimeentuloon, jos hän **jää ilman työtä**.
toimeen-tuloon [入] < toimeen-tulo
jäädä ilman + [分] 「～なしになる」

Emilia asuu vapaassa ja **toimivassa** yhteiskunnassa, joka tukee monella tavalla **asukkaidensa** hyvinvointia.

toimivassa [内] < toimiva [能現分] < toimia

asukkaidensa [複属 + 3 人称所接] < asukas

Siksi yli viiden miljoonan asukkaan Suomea **kutsutaan** hyvinvointivaltioksi.

kutsutaan [受現] < kutsua

kutsua + [変]

Näin ei ole aina ollut. Suomi ei ole aina ollut samanlainen hyvinvointivaltio kuin nykyään.

Suomen historia on kertomus **siitä, miten** köyhästä **maatalousmaasta kehittyi** moderni hyvinvointivaltio.

siitä, miten ... 「いかに...なのかについて」

maa-talous-maasta kehittyi ... [結果文]

Kun Emilia Virtasen esivanhemmat elivät, Suomi oli aivan erilainen maa kuin nykyään.

Yli sata vuotta sitten, 1900-luvun alussa, Suomi ei ollut vielä itsenäinen valtio.

Suomi oli osa Venäjää, Venäjän keisarikunnan autonominen alue.

keisari-kunta ⇒ kuningaskunta, yhteiskunta, eduskunta

Suomessa oli silloin vähän alle kolme miljoonaa asukasta.

Autonomia eli itsehallinto takasi sen, että Suomi sai päättää itse monista asioista.

takasi [単 3 過] < taata

Päätökset tehtiin säätyvaltiopäivillä.

tehtiin [受過] < tehdään [受現] < tehdä

sääty-valtio-päivillä [複接] < -päivä